

GX120•160•200•240•270•340•390

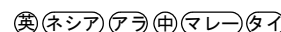


OWNER'S MANUAL BUKU PETUNJUK دليل المالك

使用説明書 BUKU PETUNJUK PEMILIK คู่มือผู้ใช้เครื่องยนต์

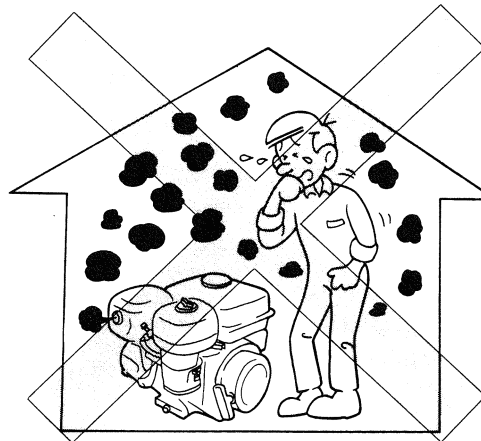
© Honda Motor Co., Ltd. 2011

4M27E800 00X4M-Z7E-8000

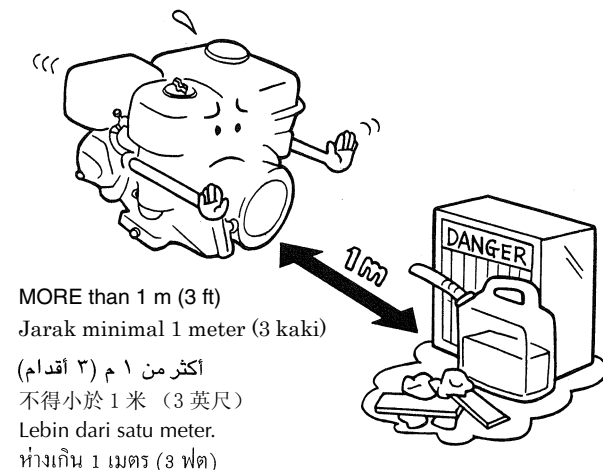


- 1. GENERAL SAFETY. 1 一般安全措施 1. PETUNJUK UMUM KESELAMATAN 1. KESELAMATAN AM 1. ความปลอดภัยในการใช้โดยทั่วไป

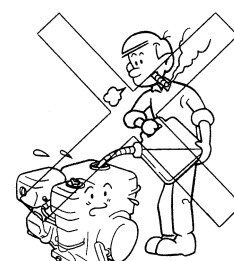
DO NOT USE INSIDE HOUSE DILARANG MENGHIDUPKAN MESIN DI DALAM RUMAH/RUANG TERTUTUP DILARANG MENGHIDUPKAN MESIN DI TEMPAT YANG BASAH



KEEP AWAY FROM FLAMMABLE MATERIALS JAUHKAN DARI BAHAN-BAHAN YANG MUDAH TERBAKAR



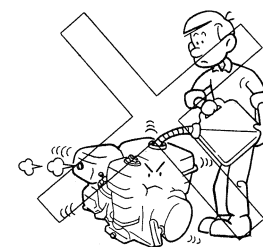
NO SMOKING DILARANG MEROKOK لا تدخن بالقرب منه DILARANG MEROKOK ห้ามสูบบุหรี่



DO NOT SPILL JANGAN SAMPAI TUMPAH لا تسكب الوقود عليه JANGAN MELEMPAH



STOP ENGINE MATIKAN MESIN اوقف المحرك 停止發動機運轉 BERHENTIKAN INJIN



2. PRE-OPERATION CHECK 2. PEMERIKSAAN SEBELUM MESIN DIHIDUPKAN

الفحص قبل التشغيل - ٢

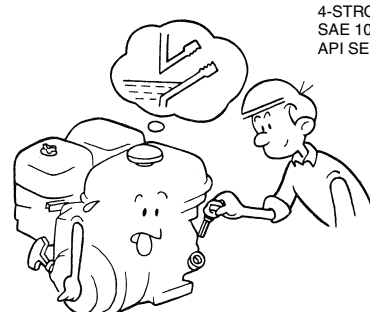
- 1. OIL LEVEL 1. 機油面 1. BATAS MINYAK 1. PARAS MINYAK PELUMAS 1. ระดับน้ำมันเครื่อง

CAUTION: Be sure to check the engine on a level surface with the engine stopped. PERHATIAN: Jagalah agar minyak pelumas berada pada batas permukaan yang ditentukan.

تحذير: كن على يقين من فحص المحرك على سطح مستوي مع وجود المحرك في وضع الأيقاف. 注意: 要確認停車狀態後再檢查發動機的機油面。

PERHATIAN: Tentukan injin diberhentikan dan periksa injin di buat atas permukaan rata.

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบเช็คเครื่องยนต์บนพื้นราบ และดับเครื่องยนต์ทุกครั้ง



4-STROKE MOTOR OIL SAE 10W-30 API SE, SF, SG 4 tekanan minyak motor SAE 10watt/30 API SE, SF, SG زيت محرك 4-اشواط SAE 10W-30 SG, SF, API SE 4 tekanan minyak motor SAE 10 watt - 30 API SE, SF, SG 4 冲程马达油 SAE 10W-30 API SE, SF, SG 4 冲程引擎油 SAE 10W-30 API SE, SF, SG

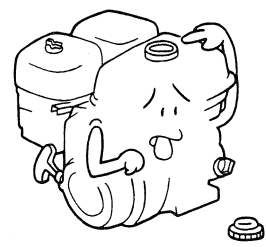
2. FUEL LEVEL 2. 燃油面 2. METERAN BAHAN BAKAR 2. PARAS BAHANAPI 2. ระดับน้ำมันเชื้อเพลิง



- 1. Check the fuel level. 1. 檢查燃油面是否下降 If the fuel level is low, 1. Periksa meteran bahan bakar, apabila isinya kurang.

1. 檢查油面。 1. Periksa paras minyak. Kalau paras minyak itu rendah, 1. ตรวจสอบระดับน้ำมันเชื้อเพลิง

1. ตรวจสอบระดับน้ำมันเชื้อเพลิง



- 1. Check the oil level. If the oil level is low, 1. Periksa isi minyak pelumas, apabila kurang.

1. 檢查機油面。

1. Periksa paras minyak. Kalau paras minyak itu rendah, 1. ตรวจสอบระดับน้ำมันเครื่อง

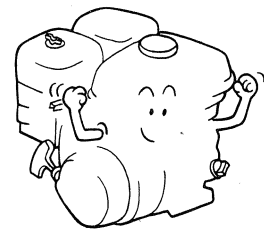
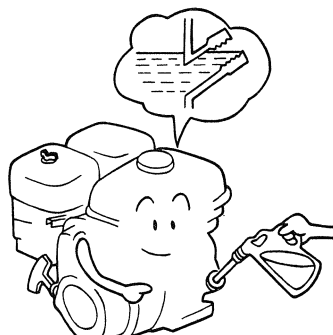
1. ตรวจสอบระดับน้ำมันเครื่อง

- 2. Fill the oil to the upper level. 2. Isilah minyak pelumas sampai batas yang paling atas.

2. 加機油到上限。

2. Isikan minyak ke paras tertinggi.

2. เติมน้ำมันเครื่องให้ถึงขีดบน

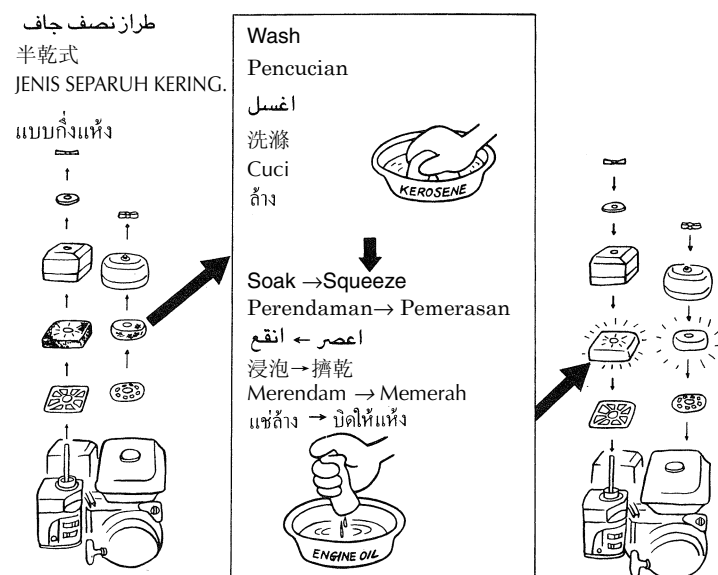


3. AIR CLEANER 3. PEMBERSIH UDARA 3. 空氣濾清器 3. PEMBERSIH UDARA

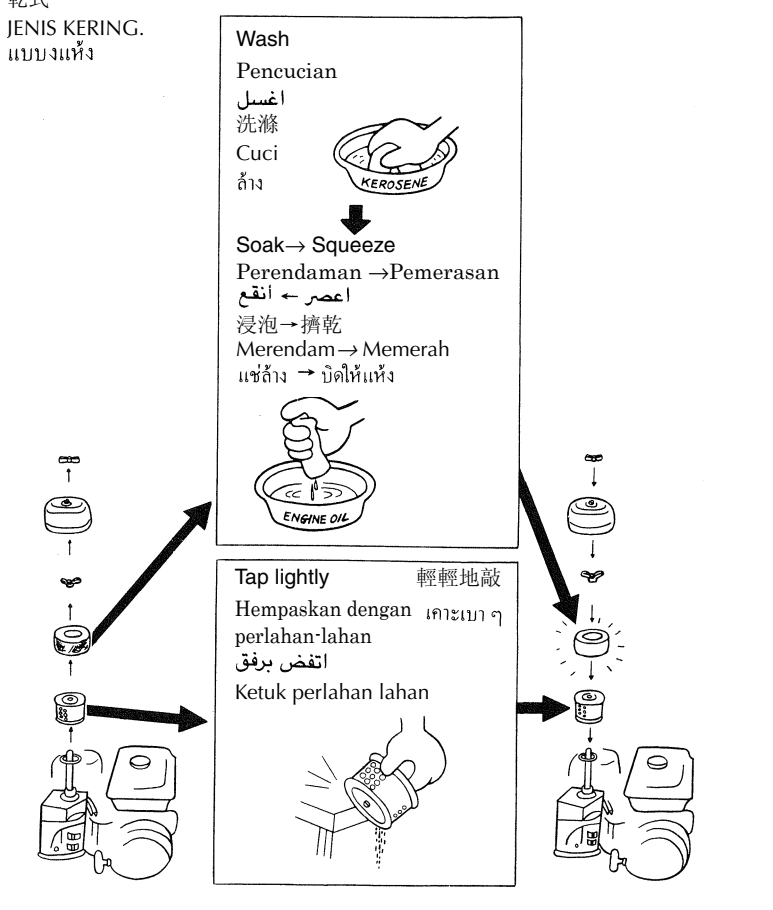
3. 空氣濾清器 3. PEMBERSIH UDARA

- 1. Check for dirt in the air cleaner element. If it is dirty, 1. Periksa kotoran pada bagian pembersih udara, apabila kotor.

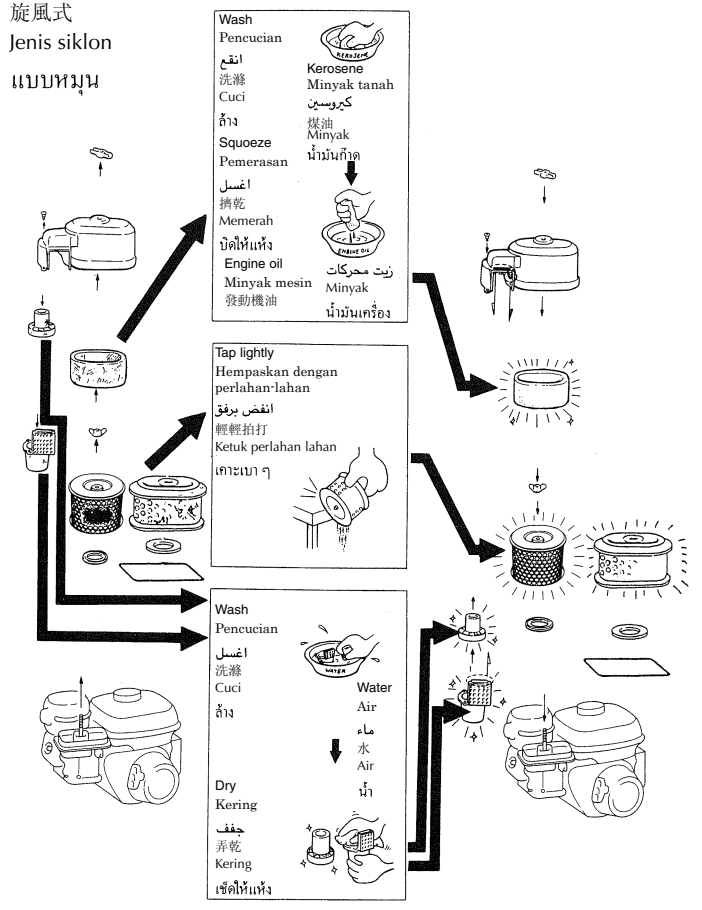
SEMI DRY TYPE TIPE SETENGAH KERING.



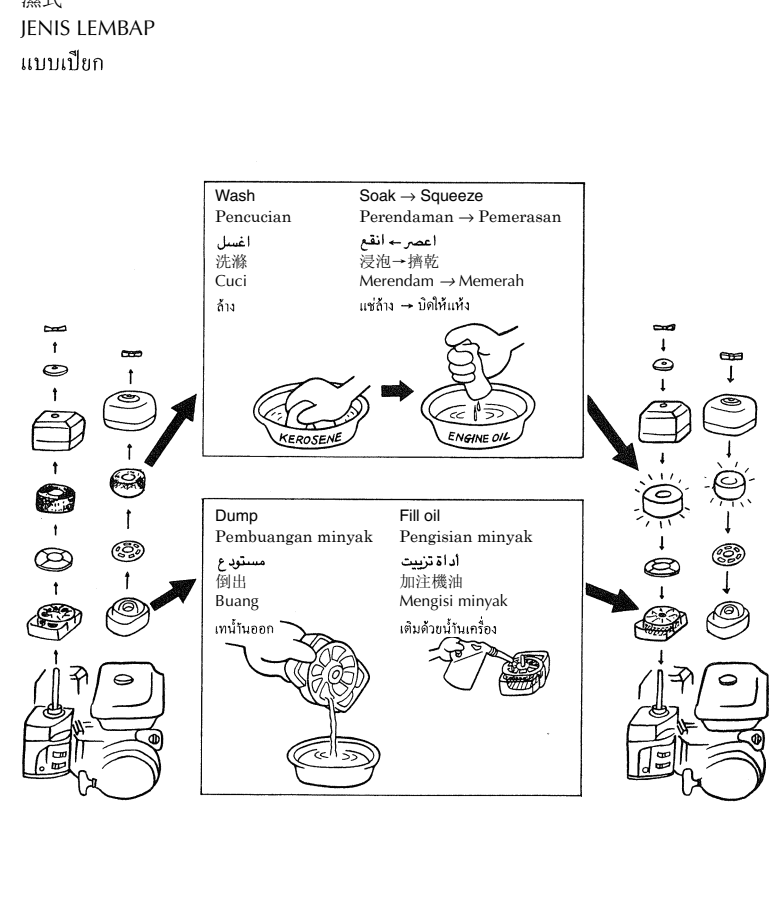
DRY TYPE TIPE KERING. طراز جاف JENIS KERING. แบบแห้ง



CYCLONE TYPE Tipe angin berputar طراز مخروطي 旋風式 JENIS SIKLON. แบบหมุน

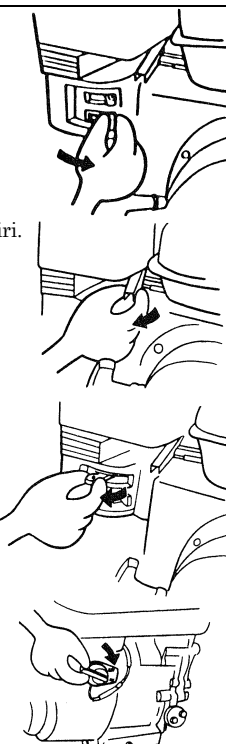


WET TYPE TIPE BASAH طراز بالماء JENIS LEMBAP. แบบเปียก



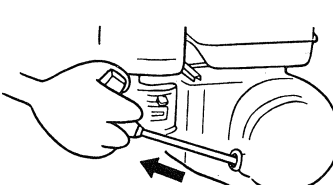
3. STARTING THE ENGINE 3. 發動機的啟動 3. CARA MENGHIDUPKAN MESIN 3. MENGHIDUPKAN INJIN

- 1. Turn the Fuel Valve to the "ON" position. 1. Putar katup bahan bakar pada posisi "ON". 1. 把燃油閥開關設在 "ON" 位置上。 1. Pusingkan injap bahanapi ke kedudukan "ON"

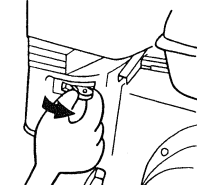


5. Pull the starter grip lightly until resistance is felt, then pull briskly. 5. Tarik pegangan penghidup mesin pelan-pelan sampai terasa daya tahan yang tepat, kemudian tarik cepat.

- 5. 先輕輕拉起啟動器手柄，直到感到有阻力時再用力拉。 5. Tarik grip penghidup perlahan lahan sehingga rintangan dirasai, kemudian tarik dengan segera.



6. Turn the choke lever to the open position. 6. Putar cok pada posisi terbuka. 6. 把阻氣桿移到打開位置。 6. Tatapkan paras cok ke kedudukan "OPEN".



7. Set the throttle lever at the desired position. 7. Taruhlah katup penutup pada posisi yang diinginkan. 7. 把節流桿移到你想放的位置上。 7. Tetapkan paras pendikit ke kedudukan yang dikehendaki.



7. 把節流桿放在你想放的位置上。 7. Tetapkan paras pendikit ke kedudukan yang dikehendaki.

Oil alert system (applicable types) Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert system will automatically stop the engine (the engine switch will remain in the ON position).

Sistem pemberitahu oli (tipe yang relevan) Sebelum tinggi oli di kotak engkol turun hingga berada di bawah batas amannya, sistem Pemberitahu Oli dengan otomatis akan menghentikan mesin (sakelar mesin akan tetap pada posisi AKTIF).

ระบบแจ้งเตือนระดับน้ำมันเครื่อง (ประเภทที่เหมาะสม) ก่อนที่ระดับน้ำมันในห้องขี้นหรือจะลดต่ำกว่าขีดจำกัดระดับน้ำมัน ระบบแจ้งเตือนระดับน้ำมันเครื่องจะดับเครื่องยนต์โดยอัตโนมัติ (สวิตช์สตาร์ทเครื่องจะยังอยู่ที่ตำแหน่งเปิด)

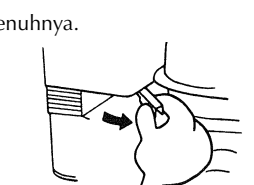
機油警示系統 (適用機型) 在曲軸箱內的機油液面下降到安全下限之前，機油警示系統會自動將發動機熄火（發動機開關仍會維持在「開」位置）。

Sistem amaran minyak (jenis-jenis yang berkenaan) Sebelum paras minyak di dalam kotak engkol turun lebih rendah daripada had yang selamat, sistem Amaran Minyak akan menghentikan enjin secara automatik (suis enjin akan kekal di kedudukan ON).

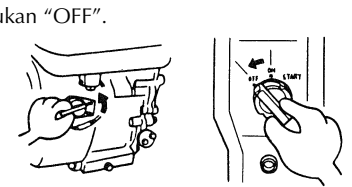
ระบบแจ้งเตือนระดับน้ำมันเครื่อง (ประเภทที่เหมาะสม) ก่อนที่ระดับน้ำมันในห้องขี้นหรือจะลดต่ำกว่าขีดจำกัดระดับน้ำมัน ระบบแจ้งเตือนระดับน้ำมันเครื่องจะดับเครื่องยนต์โดยอัตโนมัติ (สวิตช์สตาร์ทเครื่องจะยังอยู่ที่ตำแหน่งเปิด)

4. STOPPING THE ENGINE 4. 發動機的停止 4. CARA MEMATIKAN MESIN 4. MENGHENTIKAN INJIN

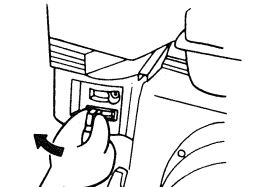
- 1. Move the throttle lever to the right fully. 1. Pindahlah katup penutup ke kanan dengan sepenuhnya. 1. 把節流桿移到右邊。 1. Pusingkan paras pendikit ke kanan dengan sepenuhnya.



- 2. Turn the engine switch to the "OFF" position. 2. Putar katup bahan bakar pada posisi "OFF". 2. 把燃油閥開關扳到 "OFF" 位置。 2. Pusingkan injap bahanapi ke kedudukan "OFF".



- 3. Turn the fuel valve to the "OFF" position. 3. Putar tombol mesin pada posisi "OFF". 3. 把發動機開關扳到 "OFF" 位置。 3. Pusingkan suis injin ke kedudukan "OFF".



- 3. Turn the fuel valve to the "OFF" position. 3. Putar tombol mesin pada posisi "OFF". 3. 把發動機開關扳到 "OFF" 位置。 3. Pusingkan suis injin ke kedudukan "OFF".

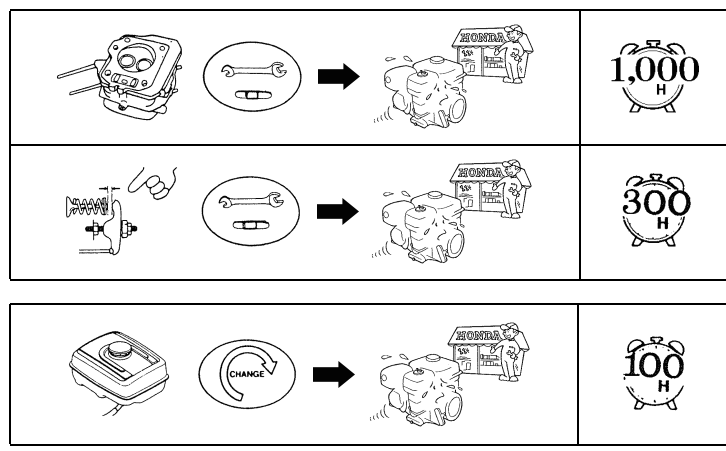
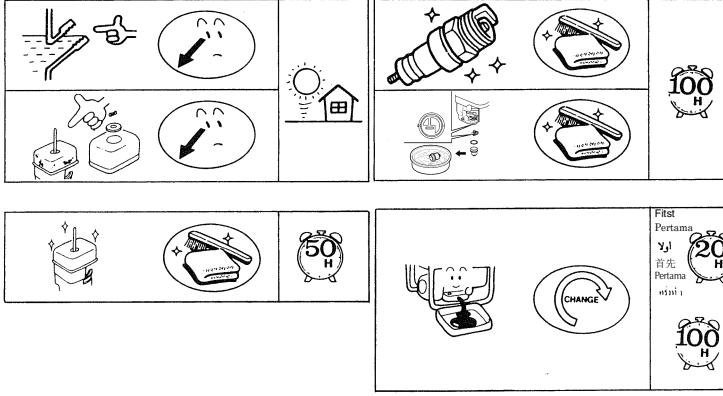
- 3. 把節流桿移到右邊。 3. Pusingkan paras pendikit ke kanan dengan sepenuhnya.

- 3. 把節流桿移到右邊。 3. Pusingkan paras pendikit ke kanan dengan sepenuhnya.

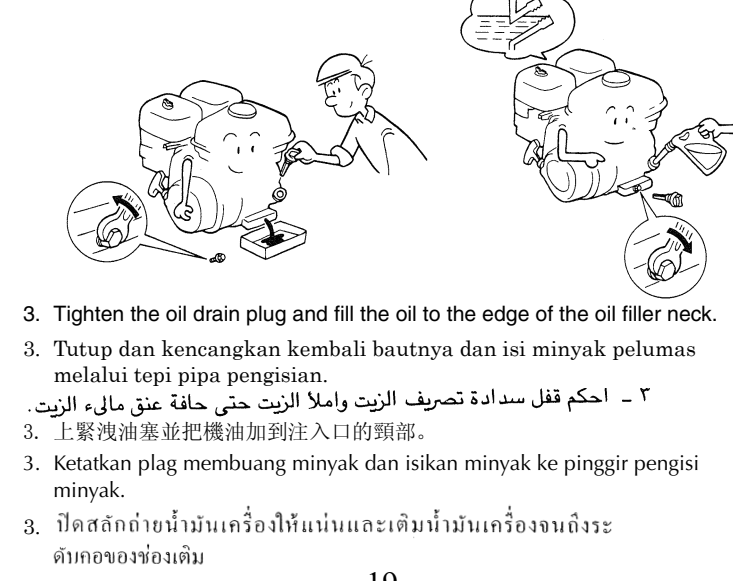
- 3. 把節流桿移到右邊。 3. Pusingkan paras pendikit ke kanan dengan sepenuhnya.

5. MAINTENANCE
5. PEMELIHARAAN
5. الصيانة

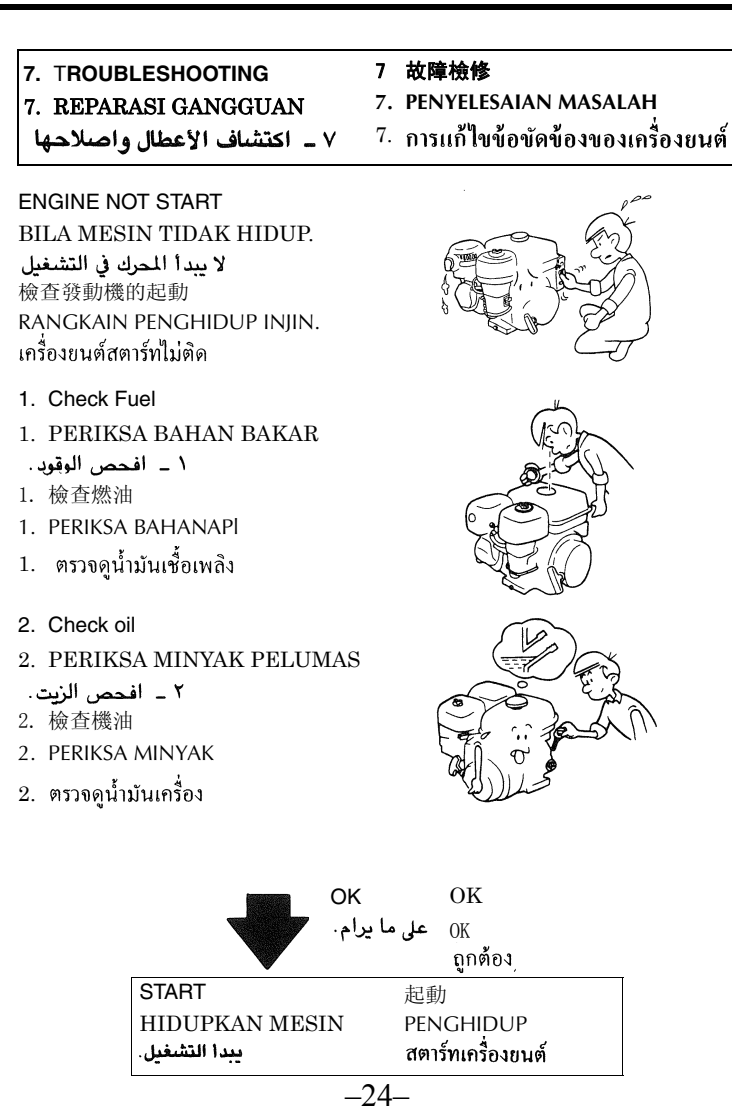
Maintenance Schedule JADWAL PEMELIHARAAN برنامج الصيانة 保養圖表 JADUAL PEMELIHARAAN ตารางกำหนดการบำรุงรักษา	Check afحص ตรวจสอบ ตรวจเช็ค	Change Penggantian غير 更換 Penggantian เปลี่ยน
Clean Pembersihan ทำความสะอาด ทำความสะอาด	Check-Readjust Pemeriksaan ulang afحص = عدل 复查 = 調整 Periksa-Memylaras ตรวจสอบปรับแต่ง	



- 1. OIL CHANGE**
1. CARA MANGGANTI MINYAK PELUMAS
1. تغيير الزيت
- Remove the oil filler cap.
1. Buka tutup pengisi tangki minyak pelumas.
1. انزع غطاء ماء الزيت.
 - Remove the oil drain plug, and drain the oil.
1. Keluarkan penutup isi minyak.
1. انزع سدادة تصريف الزيت وتم تصريف الزيت.
2. Membukakan untuk membuang minyak dan salurkan minyak.
2. เปิดฝาช่องเติมน้ำมันเครื่อง



- 2. SPARK PLUG**
2. BUSI
2. شمعة الاشتعال
- Remove the spark plug.
1. Pindahkan busi mobil/mesin.
1. انزع شمعة الاشعال.
1. 卸下火花塞。
1. Alihkan palam pencucuh.
1. ดึงไฟในตัวจนมันไหลออก
 - Clean the deposit.
2. Bersihkan kotoran yang menempel.
2. نظف الترسيب.
2. 清除積碳。
2. Bersihkan mendakan.
2. ทำความสะอาดหัวเทียน
 - Measure the clearance.
3. Ukur jarak.
3. قم بقياس الخلوص.
3. 測量間隙。
3. Ukurlah ruang lapang.
3. วัดระยะห่างเขี้ยวหัวเทียน



- 3. FUEL STRAINER**
3. 燃油過濾器
3. SARINGAN BAHAN BAKAR
3. PENAPIS BAHAN API
3. مصفاة الوقود
- Remove the strainer cup.
1. Lepaskan mangkuk saringan.
1. انزع كوب المصفاة.
1. 打開過濾器蓋子。
1. Keluarkan penutup penapis.
1.ถอดกระเปาะกรองน้ำมันเชื้อเพลิงออก
 - Clean the fuel strainer cup.
2. Bersihkan mangkuk saringan bahan bakar dari kotoran yang ada.
2. نظف كوب مصفاة الوقود.
2. 清洗燃油過濾器蓋子。
2. Bersihkan penutup bahan api.
2. ทำความสะอาดกระเปาะกรองน้ำมันเชื้อเพลิง

- 6. STORAGE**
6. PENYIMPANAN
6. التخزين
- Drain the fuel from the fuel tank. Do not use an electric pump.
1. Kosongkan bahan bakar dari tangki. Jangan gunakan pompa listrik.
1. صرف الوقود من خزان الوقود.
1. لا تستخدم مضخة كهربائية
1. 把燃油從燃油箱排出。請勿使用電泵。
1. Salurkan bahan api dari bahan api. Jangan gunakan pam elektrik.
1. การถ่ายน้ำมันเชื้อเพลิงออกจากถังห้ามใช้ปั้มน้ำมันเชื้อเพลิงไฟฟ้า
 - Drain the fuel from the carburetor.
2. Keluarkan bahan bakar dari karburator.
2. صرف الوقود من الكربوراتور.
2. 把燃油從汽化器中排出。
2. Salurkan bahan api dari karbureta.
2. ถ่ายน้ำมันออกจากคาร์บูเรเตอร์
 - Remove the drain plug and drain the oil.
3. Keluarkan baut dan kosongkan minyak pelumas.
3. انزع سدادة التصريف وصراف الزيت.
3. 打開洩油塞放出機油。
3. Keluarkan plag penyalur dan salurkan minyak.
3. ถอดสลักช่องถ่ายน้ำมันเครื่อง และถ่ายน้ำมันออก

- Tighten the oil drain plug and fill the oil to the oil filler neck.
4. Tutup dan kencangkan kembali bautnya dan isi minyak pelumas melalui tepi pipa pengisian.
4. احكم قفل سدادة تصريف الزيت واملا الزيت حتى حافة عنق ماء الزيت.
4. 上緊洩油塞並把機油加到注入口的頸部。
4. Ketatkan plag membuang minyak dan isikan minyak ke ping-gir pengisi minyak.
4. ปิดสลักถ่ายน้ำมันเครื่องให้แน่นและเติมน้ำมันเครื่องจนถึงระดับคอของช่องเติม
- Storage the engine in the clean area.
5. Simpan mesin di tempat yang bersih.
5. قم بتخزين المحرك في منطقة نظيفة.
5. 把發動機放在清潔的地方存放。
5. Simpan injin di tempat yang bersih.
5. เติมน้ำมันเครื่องให้เต็ม

- 7. TROUBLESHOOTING**
7. REPARASI GANGGUAN
7. اكتشاف الأعطال واصلاحها
- ENGINE NOT START
BILA MESIN TIDAK HIDUP.
لا يبدأ المحرك في التشغيل
檢查發動機的起動
RANGKAIN PENGHIDUP INJIN.
เครื่องชนิดสตาร์ทไม่ติด
 - Check Fuel
1. PERIKSA BAHAN BAKAR
1. افحص الوقود.
1. 檢查燃油
1. PERIKSA BAHANAPI
1. ตรวจสอบน้ำมันเชื้อเพลิง
 - Check oil
2. PERIKSA MINYAK PELUMAS
2. افحص الزيت.
2. 檢查機油
2. ตรวจสอบน้ำมันเครื่อง



- Remove the spark plug**
Pindahkan busi mobil/mesin.
انزع شمعة الاشعال.
卸下火花塞。
Alihkan palam pencucuh
ดึงไฟในตัวจนมันไหลออก
- Clean, readjust gap or replace.**
Bersihkan, setel kembali celah atau ganti baru.
Bersihkan, laraskan semula renggang atau ganti baru.
ทำความสะอาด ปรับแต่งระยะห่าง หรือเปลี่ยนใหม่



- MEMO**

- MEMO**

- MEMO**

- MEMO**

- MEMO**

- MEMO**